



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

DN 101/11/ICA 2007 Rev. 1

5 septembre 2011
Original: anglais

F

ACCORD INTERNATIONAL DE 2007 SUR LE CAFÉ CONCLU À LONDRES LE 28 SEPTEMBRE 2007

POSSIBILITÉ DE SIGNER L'ACCORD ET DE DÉPOSER DES INSTRUMENTS 26 – 30 SEPTEMBRE 2011

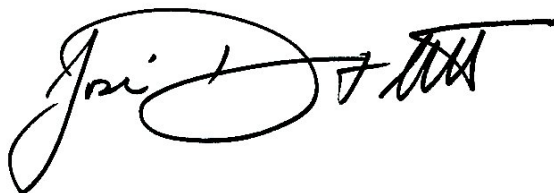
Le Directeur exécutif par intérim de l'Organisation internationale du Café (OIC), agissant en sa qualité de principal fonctionnaire administratif du dépositaire de l'Accord international de 2007 sur le Café, communique :

La date butoir fixée pour signer l'Accord de 2007 et déposer des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation est le 28 septembre 2011. Le délai fixé pour le dépôt d'instruments d'adhésion est le 30 septembre 2012.

Il sera possible de signer l'Accord de 2007 et de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ou des notifications d'application provisoire pendant la 107^e session du Conseil international du Café qui se tiendra à Londres pendant la semaine du 26 au 30 septembre 2011.

Dans le cas d'une signature, les copies des pleins pouvoirs signés par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères autorisant un représentant à signer l'Accord doivent être communiquées à l'OIC **à l'avance** aux fins de vérification. Un rendez-vous devra être pris avec le bureau du dépositaire pour signer l'Accord pendant la semaine du 26 au 28 septembre (téléphone : +44 (0) 20 7612 0600, courriel : depository@ico.org).

Le document ED-2033/08 Rev. 5, qui contient un modèle de pleins pouvoirs et des modèles d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, est joint à la présente à titre d'information. L'Annexe donne la liste de Membres de l'OIC dans le cadre de l'Accord de 2007. Un rapport actualisé sur la participation à l'Accord est disponible sur le site web de l'OIC : http://www.ico.org/FR/depositary_f.asp.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Jari' followed by a stylized flourish.

Attention : Les services des traités des ministères des affaires étrangères

Organisation internationale du Café
22 Berners Street
Londres W1T 3DD
Royaume Uni

Téléphone : +44 (0) 20 7612 0600
Télécopie : +44 (0) 20 7612 0630
Site web : www.ico.org
Courriel : depositary@ico.org

ANNEXE

**ÉTAT DE LA PARTICIPATION À L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ DANS LE CADRE
DE L'ACCORD INTERNATIONAL DE 2007 SUR LE CAFÉ
À LA DATE DU 2 SEPTEMBRE 2011**

	DATE DE SIGNATURE	NOTIFICATION D'APPLICATION PROVISOIRE	TYPE D'INSTRUMENT DÉPOSÉ	DATE DU DÉPÔT DE L'INSTRUMENT	POURCENTAGE DES VOTES AUX FINS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE L'ACCORD
A. Pays ayant parachevé l'ensemble des procédures nécessaires					
Membres exportateurs (33)					
Angola	19 mai 2008		Approbation	22 septembre 2009	0,5
Brésil	19 mai 2008		Ratification	2 février 2011	24,4
Burundi	21 septembre 2009		Acceptation	21 septembre 2009	0,8
Colombie	20 mai 2008	2 décembre 2008			10,0
Côte d'Ivoire	18 juillet 2008		Approbation	15 octobre 2008	2,6
Costa Rica	29 mai 2008		Ratification	11 décembre 2009	1,8
Cuba	29 août 2008		Ratification	4 décembre 2008	0,5
Équateur	30 septembre 2008		Ratification	30 septembre 2008	1,3
El Salvador	25 juin 2008		Ratification	4 décembre 2008	1,7
Ethiopie	28 août 2008		Ratification	8 juillet 2010	2,8
Gabon	22 juillet 2008		Acceptation	25 février 2009	0,5
Ghana	11 juillet 2008		Ratification	17 août 2009	0,5
Guatemala	29 août 2008		Ratification	23 mars 2011	3,6
Honduras	27 juin 2008		Ratification	7 juin 2010	2,9
Inde	28 août 2008		Ratification	22 septembre 2008	3,6
Indonésie	25 juin 2008		Ratification	5 février 2009	5,5
Kenya	22 mai 2008		Ratification	22 mai 2008	1,2
Libéria	26 août 2008		Ratification	6 octobre 2009	s.o
Mexique	23 juin 2009		Ratification	8 avril 2010	2,6
Nicaragua	19 mars 2009		Ratification	12 août 2009	1,6
Ouganda	21 septembre 2009		Ratification	1 mars 2010	2,7
Panama	1 juillet 2008		Ratification	12 mars 2009	0,6
Papouasie-Nouvelle-Guinée	7 novembre 2008	6 novembre 2009			1,5
Philippines			Adhésion	29 mars 2011	0,5
République Centrafricaine	22 mai 2008		Ratification	24 août 2010	0,5
Sierra Leone			Adhésion	5 mai 2011	s.o
Tanzanie	23 juillet 2008	22 septembre 2009	Ratification	21 septembre 2010	1,1
Thaïlande	4 août 2009		Ratification	4 août 2009	0,8
Timor-Leste	19 août 2008		Ratification	5 janvier 2009	s.o.
Togo	23 mai 2008		Ratification	21 septembre 2010	0,6
Viet Nam	28 août 2008		Approbation	28 août 2008	12,7
Yémen	27 février 2008		Ratification	14 juillet 2010	s.o.
Zambie	11 septembre 2009		Ratification	3 août 2011	0,6
Total					90,0
Membres importateurs (6)					
Union européenne	17 juin 2008		Approbation	17 juin 2008	68,0
<i>Allemagne</i>					
<i>Autriche</i>					
<i>Belgique</i>					
<i>Bulgarie</i>					
<i>Chypre</i>					

	DATE DE SIGNATURE	NOTIFICATION D'APPLICATION PROVISoire	TYPE D'INSTRUMENT DÉPOSÉ	DATE DU DÉPÔT DE L'INSTRUMENT	POURCENTAGE DES VOTES AUX FINS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE L'ACCORD
Membres importateurs (suite)					
<i>Danemark</i>					
<i>Espagne</i>					
<i>Estonie</i>					
<i>Finlande</i>					
<i>France</i>					
<i>Grèce</i>					
<i>Hongrie</i>					
<i>Irlande</i>					
<i>Italie</i>					
<i>Lettonie</i>					
<i>Lituanie</i>					
<i>Luxembourg</i>					
<i>Malte</i>					
<i>Pays-Bas</i>					
<i>Pologne</i>					
<i>Portugal</i>					
<i>République tchèque</i>					
<i>Roumanie</i>					
<i>Royaume-Uni</i>					
<i>Slovaquie</i>					
<i>Slovénie</i>					
<i>Suède</i>					
États-Unis d'Amérique	28 août 2008		Acceptation	28 Août 2008	21,8
Norvège	2 juin 2010		Ratification	21 septembre 2010	1,2
Suisse	22 mai 2008		Ratification	11 septembre 2009	1,8
Tunisie	5 octobre 2009		Ratification	21 septembre 2010	s.o.
Turquie	28 août 2008		Ratification	28 mars 2011	s.o.
Total					92,8
B. Pays ayant signé l'Accord de 2007 mais pas parachevé les procédures nécessaires					
Membres exportateurs (11)					
Bénin	23 septembre 2009				0,5
Bolivie	16 juin 2011				0,6
Cameroun	23 mai 2008				1,2
Congo, Rép. Dém. du	23 septembre 2009				0,7
Guinée	2 juillet 2008				0,8
Madagascar	25 septembre 2009				0,6
Malawi	28 août 2008				0,5
Nigéria	21 juillet 2008				0,5
Paraguay	27 septembre 2010				0,5
Rwanda	18 juillet 2008				0,8
Zimbabwe	20 août 2009				0,6
Total					7,3

	DATE DE SIGNATURE	NOTIFICATION D'APPLICATION PROVISOIRE	TYPE D'INSTRUMENT DÉPOSÉ	DATE DU DÉPÔT DE L'INSTRUMENT	POURCENTAGE DES VOTES AUX FINS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE L'ACCORD
C. Gouvernements n'ayant pas signé l'Accord de 2007					
Membres exportateurs (5)					
Congo, Rép.					0,5
Haïti					0,5
Jamaïque					0,5
République dominicaine					0,6
Venezuela (Rép. bolivarienne du)					0,6
Total					2,7
Membres importateurs (1)					
Japon 1/					7,2
Total					7,2
D. Gouvernements invités à titre d'observateur à la 98^e session du Conseil à laquelle l'Accord de 2007 a été adopté					
Afrique du Sud	Croatie	Liban	Serbie		
Algérie	Egypte	Libéria 2/	Sierra Leone 2/		
Arabie saoudite	Émirats arabes unis	Malaisie	Singapore		
Argentine	ex-République yougoslave de	Maurice	Sri Lanka		
Arménie	Macédoine	Maroc	Soudan		
Australie	Fédération de Russie	Mozambique	Timor-Leste 2/		
Belarus	Fidji	Myanmar	Trinité-et-Tobago		
Belize	Guinée équatoriale	Népal	Tunisie 2/		
Botswana	Islande	Nouvelle-Zélande	Turquie 2/		
Cambodge	Iran, Rép. islamique d'	Oman	Ukraine		
Canada	Israël	Pakistan	Uruguay		
Chili	Jamahiriya arabe libyenne	Pérou	Yémen 2/		
Chine	Jordanie	Rép. arabe syrienne			
Corée, République de	Koweït	Rép. dém. Populaire lao			

s.o. = sans objet

Note: Le pourcentage de votes aux fins d'entrée en vigueur de l'Accord de 2007 est basé sur la répartition initiale des voix au sein du Conseil pour l'année caféière 2007/08: document EB-3934/07.

1/ Voir document ED-2060/09.

2/ Les procédures pour être Membre de l'Accord international du Café de 2007 sont achevées.



**Procédures d'acquisition de la
qualité de Membre de l'Accord
international de 2007 sur le Café**

1. Le Directeur exécutif par intérim présente ses compliments aux Membres et aux gouvernements observateurs et a l'honneur de les informer des procédures à suivre pour devenir Membre de l'Accord international de 2007 sur le Café.
2. A sa 105^e session tenue du 21 au 24 septembre 2010, le Conseil international du Café a adopté les Résolutions 445 et 446 portant respectivement prorogation au 28 septembre 2011 du délai fixé pour signer l'Accord de 2007 au siège de l'OIC à Londres et du délai fixé pour le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation. A sa 106^e session, du 28 au 31 mars 2011, le Conseil a approuvé la Résolution 447 qui dispose que les gouvernements peuvent déposer des instruments d'adhésion avant le 30 septembre 2012 au plus tard.
3. Les Membres de l'Accord de 2001 et les gouvernements observateurs sont invités à prendre contact avec la section des traités ou le bureau juridique de leur ministère des affaires étrangères pour leur demander de remplir les formalités nécessaires qui comprennent notamment :
 - a) Signature avant le **28 septembre 2011** au plus tard, suivie par la ratification, l'acceptation ou l'approbation avant le **28 septembre 2011** ;
 - b) Signature le **28 septembre 2011** au plus tard et notification d'application à titre provisoire, suivie par la ratification, l'acceptation ou l'approbation ;
 - c) Adhésion le **30 septembre 2012** au plus tard.

Signature

4. La signature indique l'intention d'un gouvernement d'appliquer l'Accord. Aux termes de la Résolution 445, l'Accord sera ouvert à la signature au siège du dépositaire jusqu'au **28 septembre 2011**. Il convient de noter qu'un gouvernement ne devient Partie Contractante à l'Accord de 2007 qu'après l'avoir ratifié, accepté ou approuvé.

Étapes de signature de l'Accord de 2007 :

- a) Préparation d'un instrument de pleins pouvoirs à l'intention du signataire, conformément à la section sur les pleins pouvoirs et à l'Annexe III ;
- b) Remise de l'instrument de pleins pouvoirs en mains propres, par la poste, par télécopie ou par copie scannée envoyée par courriel au siège de l'OIC à Londres pour examen préliminaire (un délai minimum de trois jours est proposé) ;
- c) Convenir avec le bureau du dépositaire à l'OIC du jour et de l'heure de signature de l'Accord (pendant la période d'ouverture à la signature) ;
- d) Au moment de la signature, présenter l'instrument original de pleins pouvoirs (s'il a été envoyé par télécopie ou par courriel au préalable) ;
- e) Cérémonie de signature de l'Accord de 2007 ; et
- f) L'OIC, en qualité de dépositaire, notifiera les gouvernements Membres et non membres de cette procédure.

Pleins pouvoirs

5. En droit international, un chef d'État, un chef de gouvernement ou un ministre des affaires étrangères peut signer un traité *ès qualité*. Les autres signataires doivent présenter des pleins pouvoirs signés par l'un de ces trois représentants. Des pleins pouvoirs peuvent prendre du temps à établir et ils doivent être préparés à l'avance de la date proposée pour la signature de l'Accord (un délai minimum de trois jours est proposé). La Section des traités de l'ONU indique que les pleins pouvoirs doivent comprendre les éléments ci-après (voir le modèle de pleins pouvoirs à l'Annexe III) :

- Ils doivent être signés par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères
- La signature doit être lisible
- Ils doivent indiquer l'intitulé du traité pour lequel ils sont établis
- Ils doivent indiquer le nom et le titre du représentant autorisé à signer
- La date et le lieu de la signature doivent être indiqués
- Le sceau officiel (facultatif, il ne peut remplacer la signature de l'une des trois autorités habilitées à signer les pleins pouvoirs).

Ratification, acceptation ou approbation

6. L'Accord de 2007 doit être ratifié, accepté ou approuvé par les gouvernements qui l'ont signé et ont l'intention de l'appliquer. Conformément aux termes de la Résolution numéro 446, les Membres doivent déposer leurs instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation avant le **28 septembre 2011**. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation doivent être signés par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères et déposés auprès du dépositaire. Un modèle d'instrument, qui peut être adapté aux circonstances, figure à l'Annexe IV. La Section des traités de l'ONU indique que les instruments doivent comprendre :

- L'intitulé, la date et le lieu de conclusion du traité
- Le type d'action doit être clairement identifié à savoir, ratification, acceptation ou approbation
- Le nom et le titre du signataire de l'instrument (à savoir le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères)
- Une déclaration aux termes de laquelle le gouvernement entend sincèrement se considérer lié par le traité et s'engage à respecter et à appliquer ses dispositions
- La date et le lieu de délivrance de l'instrument
- La signature du chef d'État, du chef de gouvernement ou du ministre des affaires étrangères (le sceau officiel n'est pas suffisant).

Étapes de ratification, d'acceptation ou d'approbation de l'Accord :

- a) Après la signature de l'Accord de 2007, préparer les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation (selon le cas) conformément au modèle de l'Annexe IV ;
- b) Signature de l'instrument par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères ;
- c) Remise de l'instrument en mains propres, par la poste, par télécopie ou par copie scannée envoyée par courriel à l'OIC ;
- d) Si l'instrument a été envoyé à l'OIC par télécopie ou courriel, remettre l'instrument original à l'Organisation le plus rapidement possible ;
- e) L'OIC examine l'instrument pour s'assurer qu'il est en bonne et due forme. La date de dépôt est la date à laquelle l'instrument est reçu au siège de l'OIC ; et
- f) L'OIC informera les gouvernements Membres et non membres de cette procédure.

Adhésion

7. Les États qui souhaitent exprimer leur volonté d'être liés par un traité lorsque le délai de signature a expiré ont généralement recours à l'adhésion. Conformément aux dispositions de la Résolution 447, les gouvernements ayant qualité pour signer l'Accord de 2007 aux termes de l'article 43 dudit Accord, peuvent adhérer à l'Accord avant le 30 septembre 2012 au plus tard, ou à toute date fixée par le Conseil. Un modèle d'instrument, pouvant être adapté aux circonstances, figure à l'Annexe IV. Les critères d'acceptation des instruments sont les mêmes que pour les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation (voir les alinéas a) à f) ci-dessus).

Notification d'application à titre provisoire

8. Conformément aux dispositions de l'Article 41 (Application à titre provisoire), tout gouvernement signataire qui se propose de ratifier, d'accepter ou d'approuver l'Accord de 2007 peut, à tout moment, notifier le dépositaire qu'il appliquera l'Accord à titre provisoire conformément à ses procédures juridiques. Un libellé similaire à celui du modèle d'instrument de l'Annexe IV, adapté selon les circonstances, peut servir pour les notifications d'application à titre provisoire.

Informations complémentaires

Coordonnées du dépositaire

9. L'Organisation internationale du Café est dépositaire de l'Accord de 2007 (Résolution du Conseil numéro 436 du 25 janvier 2008). Les coordonnées de l'OIC sont :

Organisation internationale du Café

22 Berners Street

Londres W1T 3DD

Royaume-Uni

Téléphone : +44 (0) 20 7612 0600 (standard)

Télécopieur : +44 (0) 20 7612 0630 (fax)

Courriel : depositary@ico.org

Site web : www.ico.org

10. L'OIC informera toutes les parties intéressées, au moyen de notifications dépositaires, des mesures prises à l'égard de l'Accord de 2007.

Copies certifiées conformes

11. Des copies certifiées conformes de l'Accord de 2007 ont été envoyées en février 2008 à tous les États ayant qualité pour devenir Membre. Des copies supplémentaires sont disponibles sur demande auprès du Secrétariat et des copies certifiées conformes en format électronique peuvent également être téléchargées à partir du site web de l'OIC à l'adresse suivante : www.ico.org/documents/ica2007-certified-f.pdf.

Site web

12. Le site web de l'OIC comprend une section qui contient tous les documents pertinents comme les copies certifiées conformes de l'Accord de 2007, l'état de la situation de l'Accord de 2007, les notifications dépositaires, etc. (voir www.ico.org/fr/depositary_f.asp). Le Manuel des traités de l'ONU donne des informations complémentaires sur les pratiques dépositaires ainsi qu'un glossaire des termes comme adhésion, ratification etc. Ce manuel peut être consulté sur le site web de la Section des traités de l'ONU (<http://untreaty.un.org>) et sur le site web de l'OIC.

13. Des informations complémentaires sur les procédures d'acquisition de la qualité de Membre sont également fournies dans les annexes ci-après :

Annexe I	Résumé des étapes d'acquisition de la qualité de Membre de l'Accord de 2007
Annexe II	Gouvernements ayant qualité pour signer l'Accord de 2007
Annexe III	Modèle d'instrument conférant les pleins pouvoirs
Annexe IV	Modèle d'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation de l'Accord international de 2007 sur le Café

Documents de l'OIC pertinents

- Résolution 431 : Adoption du texte de l'Accord de 2007
- Résolution 436 : Dépositaire de l'Accord de 2007
- Résolution 445 : Prorogation du délai fixé pour signer l'Accord de 2007
- Résolution 446 : Prorogation du délai fixé pour le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation de l'Accord de 2007
- Résolution 447 : Procédures d'adhésion à l'Accord de 2007
- ED-2033/08 Rev. 5 : Procédures d'acquisition de la qualité de Membre
- AIC 2007 : Copie certifiée conforme

**RÉSUMÉ DES ÉTAPES D'ACQUISITION
DE LA QUALITÉ DE MEMBRE DE L'ACCORD DE 2007**



**GOVERNEMENTS AYANT QUALITÉ POUR SIGNER ET RATIFIER, ACCEPTER, APPROUVER
L'ACCORD DE 2007 OU Y ADHÉRER
(A la date du 2 septembre 2011)**

L'Article 40 de l'Accord de 2007 dispose que les Parties Contractantes à l'Accord de 2001 et les gouvernements invités à la session du Conseil à laquelle l'Accord de 2007 a été adopté peuvent signer l'Accord de 2007, à savoir :

A. Gouvernements ayant signé l'Accord de 2007 mais n'ayant pas déposé d'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation :

Gouvernements exportateurs

Bénin	Malawi
Bolivie	Nigéria
Cameroun	Paraguay
Congo, Rép. dém.	Rwanda
Guinée.	Zimbabwe
Madagascar	

B. Parties Contractantes à l'Accord de 2001 n'ayant pas signé l'Accord de 2007 ou déposé d'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion :

Gouvernements exportateurs

Congo, Rép.
République dominicaine
Haïti
Jamaïque
Venezuela
(Rép. bolivarienne du)

Gouvernements importateurs

Japon¹

¹ Voir le document ED-2060/09

C. Gouvernements invités à titre d'observateur à la 98^e session du Conseil à laquelle l'Accord de 2007 a été négocié :

Algérie	Guinée équatoriale	Maroc	Afrique du Sud
Argentine	Fidji	Mozambique	Sri Lanka
Arménie	Islande	Myanmar	Soudan
Australie	Iran, Rép. islamique d'	Népal	Rép. arabe syrienne
Belarus	Israël	Nouvelle-Zélande	ex-République
Belize	Jordanie	Oman	yougoslave de
			Macédoine
Botswana	Corée, République de	Pakistan	Trinité-et-Tobago
Cambodge	Koweït	Pérou	Ukraine
Canada	Rép. dém. populaire lao	Fédération de Russie	Émirats arabes unis
Chili	Liban	Arabie saoudite	Uruguay
Chine	Jamahiriya arabe libyenne	Serbie	
Croatie	Malaisie	Singapour	
Égypte	Maurice		

**MODÈLE D'INSTRUMENT CONFÉRANT LES
PLEINS POUVOIRS**

PLEINS POUVOIRS

NOUS [nom et titre du chef d'État, du chef de gouvernement ou du ministre des affaires étrangères],

AUTORISONS PAR LA PRÉSENTE [nom et titre] à signer l'Accord international de 2007 sur le Café au nom du Gouvernement [nom de l'État].

Fait à [lieu] le [date].

[Signature]*

Sceau officiel (facultatif)

*** À signer par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères**

ANNEXE IV

**MODÈLE D'INSTRUMENT DE RATIFICATION, D'ACCEPTATION, D'APPROBATION OU
D'ADHÉSION À L'ACCORD INTERNATIONAL DE 2007 SUR LE CAFÉ**

CONSIDÉRANT QUE L'ACCORD INTERNATIONAL DE 2007 SUR LE CAFÉ (l'Accord) a été conclu à Londres le 28 septembre 2007,

NOUS [nom et titre du chef d'État, du chef de gouvernement ou du ministre des affaires étrangères] déclarons que le Gouvernement [nom de l'État], après avoir examiné l'Accord en question, [le ratifie] [l'accepte] [l'approuve], [y adhère] et entend sincèrement l'exécuter et en mettre en œuvre les dispositions.

EN FOI DE QUOI, nous avons signé le présent instrument de [ratification] [acceptation] [approbation], [adhésion], à [lieu] le [date].

[Signature]*

*** À signer par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères**

Coordonnées du dépositaire :

Bureau du dépositaire
Organisation internationale du Café
22 Berners Street
Londres W1T 3DD
Royaume-Uni

Téléphone : +44 (0) 20 7612 0600 (standard)

Télécopieur : +44 (0) 20 7612 0630

Courriel : depositary@ico.org